

PUBLICATIONS PÉRIODIQUES

SOCIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES (COMPTES ANNUELS)

ISBANK AG

Société de droit allemand
Siège social : Zeil 123, 60313 Frankfurt-Am-Main
Succursale de Paris : 13, place Kossuth, 75009 Paris
418 211 140 R.C.S. Paris

Comptes annuels approuvés par l'assemblée générale du 07/07/2017.

[Télécharger](#)

I. — Bilan et hors-bilan au 31 décembre 2016.

(En euros.)

	Actif	31.12.016		Exercice précédent
		EUR	EUR	EUR
1.	Disponibilité			
	a) Caisse	4 013 034,47		4 413 599,23
	b) Banques centrales locales	174 362 446,74		104 260 399,52
	dont :			
	Comptes de Bundesbank			
	EUR 165.294.811,96 (Exercice précédent : EUR 96.501.790,92)			
			178 375 481,21	108 673 998,75
2.	Placement effectué auprès des organismes de crédit			
	a) A échéance quotidienne	16 992 527,23		55 017 601,36
	b) Autres échéances	240 446 793,62		236 475 997,40
			257 439 320,85	291 493 598,76
3.	Placements effectués auprès des clients		813 855 430,32	698 034 457,39
	dont :			
	Avec garantie hypothécaire : EUR 80.812.384,69 (Exercice précédent : EUR 151.298.098,00)			
	Crédits accordés aux organismes locaux officiels : EUR 0,00 (Exer. Précéd. : EUR 0,00)			
4.	Obligations et autres valeurs mobilières à intérêt fixe			
	Instruments du Marché monétaire (autres émetteurs)	0,00		4 550 254,16
	Montant éligible comme collatéral auprès de la Bundesbank : EUR 0 (Exercice précédent : EUR 0)			
	Obligations et actions publiques	102 597,96		102 547,69
	Montant éligible comme collatéral auprès de la Bundesbank : EUR 0 (Exercice précédent : EUR 0)			
	Obligations et actions appartenant aux autres organismes	122 369 066,68		78 336 267,02
	Montant éligible comme collatéral auprès de la Bundesbank : EUR 60.753.278,62 (Exercice précédent : EUR 25.990.298,48)		122 471 664,64	82 989 068,87
5.	Actions et autres titres à revenu variable		1 332 083,26	1 450 215,64
6.	Actifs immobilisés non corporels			

	Concessions et droits similaires et des valeurs et des licences à ces droits		17 173 611,70	868 351,24
	Avances		0,00	11 966 209,70
7.	Actifs immobilisés		2 993 640,12	3 148 163,63
8.	Autres actifs		4 592 107,51	5 528 634,24
9.	Réescomptes		1 836 737,91	2 078 320,59
	Total de l'Actif		1 400 070 077,52	1 206 231 018,82

	Passif	31.12.201		Exercice précédent
		EUR	EUR	EUR
1.	Dépôts des banques			
	a) A échéance quotidienne	9 306 602,05		18 448 761,65
	b) Autres échéances	288 848 909,00		249 702 037,95
			298 155 511,05	268 150 799,60
2.	Dépôts des clients			
	a) Dépôts d'épargne			
	aa) Avec préavis légal de trois mois	28 494 626,18		28 745 521,64
	ab) Avec préavis légal excédant trois mois	4 038 751,38		4 243 696,71
	b) Autres dépôts			
	ba) A échéance quotidienne	237 616 144,89		177 795 693,02
	bb) Autres échéances	646 224 173,48		548 303 610,30
			916 373 695,93	759 088 521,67
3.	Autres dettes		14 776 458,89	2 939 019,24
4.	Réescomptes		740 338,09	274 584,79
4a.	Impôts différés		0,00	0,00
5.	Provisions			
	a) Provisions pour impôts	516 633,95		1 135,21
	b) Autres provisions	3 876 501,04		1 212 984,29
			4 393 134,99	1 214 119,50
6.	Instrument de fonds propres supplémentaires à base réglementaire	40 000 000,00		
			40 000 000,00	41 156 388,89
6.	Capitaux propres			
	a) Capital libéré	120 000 000,00		120 000 000,00
	b) Réserves	315 292,40		315 292,40
	c) Réserves de bénéfice			
	Réserves statutaires	536 130,29		536 130,29
	Autres	12 434 265,40		11 337 192,12
	d) Perte (année précédente : profit)	- 7 654 749,52		1 218 970,31
			125 630 938,57	133 407 585,13
	Total du Passif		1 400 070 077,52	1 206 231 018,82

	Hors bilan	31.12.201		Exercice précédent
		EUR	EUR	EUR
1.	Passifs éventuels			
	Lettres de garantie et Accréditifs	61 064 724,46		42 339 545,63
2.	Autres engagements			
	Confirmations des crédits irrévocables	11 959,27		15 028 896,51
			61 076 683,73	57 368 442,14

II. — Compte de résultat au 31 décembre 2016.

(En euros).

		2016	Exercice précédent
--	--	------	--------------------

		EUR	EUR	EUR	EUR
1.	Revenus d'intérêt				
	Des crédits et des transactions du marché monétaire	31 991 370,03			29 182 369,69
	Moins intérêt négatif sur transactions du marché monétaire	– 301 043,60			– 154 553,90
	Des transactions de Valeurs mobilières à taux d'intérêt fixe	3 307 504,15			2 578 747,73
			34 997 830,58		31 606 563,52
2.	Charges d'intérêt		9 432 525,67		10 679 386,56
				25 565 304,91	20 927 176,96
3.	Revenus de commission		11 981 265,94		10 344 544,91
4.	Charges de commission		481 959,08		385 439,93
				11 499 306,86	9 959 104,98
5.	Autres revenus			751 460,39	9 106 373,76
6.	Frais généraux administratifs				
	a) Charges du personnel				
	aa) Salaires	19 766 304,29			15 831 258,89
	ab) Autres charges sociales et retenues de retraite	2 884 850,08			2 668 375,93
	dont : EUR 169.896,46 relatifs à la retraite (Exercice précédent : EUR 276.109,33)		22 651 154,37		18 499 634,82
	b) Autres frais d'exploitation		16 611 751,41		13 303 466,49
				39 262 905,78	31 803 101,31
7.	Amortissements			2 253 598,80	1 561 763,13
8.	Autres charges			2 487 076,16	67 093,52
9.	Provisions pour les crédits et certaines valeurs mobilières		5 804 343,87		7 027 679,22
10.	Déblocages sur provisions accordées pour les crédits et certaines valeurs mobilières		2 493 027,44		1 675 308,15
				– 3 311 316,43	– 5 352 371,07
11.	Amortissements et pertes de valeur sur placements, des actions de sociétés affiliées et des titres considérés comme fixes			118 132,38	359 272,45
12.	Déblocage sur provisions accordées pour les participations et les valeurs mobilières destinées à l'investissement		2 603 177,20		
				2 603 177,20	1 421 791,54
13.	Bénéfice d'exploitation / (-perte d'exploitation)			– 7 013 780,20	2 270 845,76
14.	Impôt sur les bénéfices		162 961,13		955 675,53
15.	Autres impôts		478 008,19		32 043,59
				640 969,32	987 719,12
16.	Bénéfice net / (-perte nette)			– 7 654 749,52	1 283 126,64
17.	Part des bénéfices affecté aux réserves statutaires			0,00	64 156,33
17.	Perte (année précédente : profit)			– 7 654 749,52	1 218 970,31

III. — Relevé d'inventaire au 31 décembre 2016.

[illegible]

I. Meubles et accessoires	8 404	487	693	0	8 198	5 266	(*) 5 204	0	(*) 639	3 148	2 994
	30 938	6 441	705	0	36 674	14 966	16 507	0	2 254	15 983	20 167
III. Valeurs mobilières (***)	82 023	76 476	37 236	0	121 262	148	173	246	272	82 989	(**)122 472
IV. Actions (***)	2 000	0	0	0	2 000	550	668	0	118	1 450	1 332
	114 961	82 917	37 941	0	159 936	15 664	17 348	246	2 643	100 422	143 971

(*) Dans les amortissements cumulés, les cessions et effets de change sont inclus à hauteur de 705 KEUR.
 Les ajouts / reclassements de l'exercice sont inclus dans la dotation aux amortissements pour 1 260 KEUR (logiciel) et 53 KEUR (mobiliier et matériel de bureau).
 (**) Y compris les intérêts courus i.H.v. KEUR 1383.
 (***) Obligations et autres titres à revenu fixe, actions et autres titres à revenu variable
 (***) Concessions, droits acquis industriels et similaires et des actifs, licences dans ces droits et actifs

IV. — Annexe pour l'exercice 2016.

A. – Avant-propos.

Le rapport annuel de l'Isbank AG pour l'exercice 2016 a été établi conformément aux règlements du code de commerce (HGB), du décret relatif à la présentation des comptes des établissements de crédit et des instituts de prestation financière (RechKredV) ainsi que de la loi relative aux sociétés par actions (AktG). Les changements de la BilRUG (loi sur la mise en œuvre des directives comptables) sont appliquées en tenant compte des exigences de la RechKredV.

B. – Principes généraux de l'établissement du bilan et bases d'évaluation.

La réserve d'espèces est affichée à sa valeur nominale.

Par principe, les créances sont inscrites à leur valeur nominale, majorée des intérêts courus. En ce qui concerne les risques d'insolvabilité reconnaissables dans l'opération de crédit, nous avons créé des provisions pour dépréciation individuelles et/ou provisions pour dépréciation d'actifs forfaitaires.

Les emprunts et les obligations ont été affectés à l'actif immobilisé. La réserve totale de KEUR 122.472 est estimée selon le principe atténué de la valeur minimale. A l'échéance du bilan, les réserves latentes s'élèvent à KEUR 1.296 et les charges latentes à KEUR 894. Les titres à revenu fixe acquis au-dessous du pair seront imputés à la bonne période à la valeur nominale. Les titres à revenu fixe acquis au-dessus du pair seront amortis à la valeur nominale.

Actions et autres titres à revenu variable sont détenus pour investissement dont l'objectif est de réaliser un rendement total raisonnable en croissance de capital et de revenus sur le long terme. L'évaluation est faite sur le principe de la valeur la plus basse.

Les immobilisations corporelles et valeurs de placement immatérielles dont l'utilisation est limitée dans le temps, sont amorties, conformément aux prévisions, sur la durée attendue. Les immobilisations d'une valeur allant jusqu'à EUR 150 sont amorties en totalité dans l'année de leur acquisition. Les immobilisations dont les frais d'acquisition se situent entre EUR 150 et EUR 1.000, sont passées à l'actif et feront l'objet d'un amortissement linéaire sur cinq ans.

Les obligations sont portées au bilan avec la valeur de réalisation majorée des intérêts courus. Au cas où le montant de remboursement d'une obligation serait plus élevé que le montant de l'émission, la différence sera reprise au compte de régularisation de l'actif conformément au § 250 alinéa 3 HGB 3 HGB i. V.m. § 340e alinéa 2 ligne 3 HGB. Le compte de régularisation fera l'objet d'une liquidation linéaire sur le délai de validité de l'obligation.

Des provisions pour impôt et autres provisions, jugées commercialement nécessaires, prennent en considération l'ensemble des risques reconnaissables et ont été inscrites conformément au § 253 alinéa 1 de l'HGB à hauteur de la valeur de réalisation. Le capital souscrit à hauteur de KEUR 120.000 a été inscrit à la valeur nominale.

Passifs éventuels et engagements de prêts irrévocables sont présentés à leur valeur nominale, déduction faite des montants comptabilisés dans le bilan, des garanties en espèces et des provisions.

Les dépenses et produits étaient saisis de façon adaptée à la période. Les frais de tenue de compte sont imputés trimestriellement, et les frais de crédit lors de la signature.

Les actifs et passifs libellés en devises sont conformes au § 256a HGB i.V.m. § 340h HGB et convertis en euros.

Produits et charges de conversion de devises sont présentés dans les autres revenus et charges d'exploitation.

Les résultats de conversion des transactions qui sont inclus dans la couverture spéciale conformément au § 340h HGB sont compensés dans les autres produits d'exploitation ou d'autres charges d'exploitation.

La méthode périodique (orientée P & L) a été appliquée à l'évaluation sans perte des transactions liées aux intérêts dans le registre bancaire (BFA3). Dans ce cas, les frais administratifs pour l'activité du portefeuille, qui ont été déterminés sur la base du compte de résultat de l'exercice précédent, ainsi que les coûts de risque à prévoir jusqu'à l'échéance finale des transactions, en fonction du paiement prévu Par défaut, ont été comparés aux résultats de la valeur actuelle des transactions liées aux intérêts. Aucune provision pour imprévus selon IDW RS BFA 3 n'a été constituée au 31 décembre 2016.

Les intérêts négatifs sur les transactions sur le marché monétaire sont comptabilisés dans le revenu d'intérêts.

C. – Explications relatives au bilan.

Répartition des créances, des titres et obligations selon les durées résiduelles. — Conformément au §11 RechKredV, les intérêts courus sont détaillés selon les durées résiduelles.

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Créances établissements de crédit :		
Echéance quotidienne	16 993	55 018
Inférieur à trois mois	55 105	94 170
De trois mois à un an	185 342	141 215
De un an à cinq ans	0	1 091
Supérieur à cinq ans	0	0

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Créances clients :		
Inférieur à trois mois	61 394	102 360
De trois mois à un an	150 406	207 428
De un an à cinq ans	350 805	214 841
Supérieur à cinq ans	58 412	67 212
Avec une durée de validité indéterminée	192 838	106 193
Emprunts et obligations dans la réserve		
Marché Monétaire	0	4 550
Emetteurs du secteur public	(*)103	(*) 103
Autres émetteurs	(*) 122 369	(*) 78 336
Dont donné en pension	52 532	36 199
A échéance l'année suivante	0	4 550

(*) Tous les titres sont négociables et cotés en bourse.

Les parts d'investissement en Türkisfund d'une valeur nominale de KEUR 2.000 ont été évalués au cours de clôture, et il en résulte une dépréciation d'un montant de KEUR 118. Ce montant a été passé en résultat.

Les créances aux clients sont garanties à hauteur de KEUR 80.812 (année précédente : KEUR 151.298) par des droits d'hypothécaires.

Les valeurs de placement immatérielles se composent essentiellement de logiciel.

Les autres immobilisations d'un montant de KEUR 4.592 (année précédente : KEUR 5.529), se composent essentiellement de créances à hauteur de KEUR 2.295 à l'administration des finances et aux villes (communes) en raison des droits à remboursement d'impôt relatifs la taxe professionnelle, taxe sur le chiffre d'affaire et impôts sur les sociétés, ainsi que la contribution supplémentaire de solidarité. Des ordres des clients non encore réalisés pour KEUR 1.604 et des comptes divers du siège social et des agences pour un montant de 531 KEUR.

Le compte de régularisation actif d'un montant de KEUR 1.837 (année précédente : KEUR 2.078) contient des paiements d'avance pour la convention de location du siège social pour 1.229 KEUR, des paiements d'avance pour loyers des succursales d'Amsterdam et de Paris d'un montant de KEUR 36, des agios de paiement pour KEUR 267, des factures payées d'avance à hauteur de KEUR 259 ainsi que des paiements anticipés d'assurance d'un montant de KEUR 36.

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Obligations à l'égard des établissements de crédit :		
Echéance quotidienne	9 307	18 449
Inférieur à trois mois	188 834	224 012
De trois mois à un an	35 614	5 059
De un an à cinq ans	64 401	20 632
Supérieur à cinq ans	0	0
Obligations à l'égard de clients (dépôts d'épargne) :		
Inférieur à trois mois	28 495	28 746
De trois mois à un an	1 370	1 561
De un an à cinq ans	1 968	2 048
Supérieur à cinq ans	701	635
Obligations à l'égard des clients (autres obligations) :		
Echéance quotidienne	237 616	177 796
Inférieur à trois mois	242 030	195 085

De trois mois à un an	291 247	246 732
De un an à cinq ans	107 962	104 433
Supérieur à cinq ans	4 985	2 053

Les créances et obligation à l'égard des entreprises liées sont contenues dans les comptes suivants :

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Créances aux établissements de crédit	1 416	35 505
Dont à l'égard de l'associée	1 080	834
Créances clients	1 708	0
Obligations et autres titres à revenu fixe	0	0
Obligations à l'égard des établissements de crédit	37 229	51 861
Dont obligations à l'égard de l'associé	37 229	15 051
Obligations à l'égard des clients	5 530	1 805
Instruments fonds propres supplémentaires base réglementaire	40 000	41 156

Les engagements envers les banques comprennent KEUR 54.000 dans le cadre d'opérations d'open market avec la Bundesbank, garantis par des titres et KEUR 40.781 de pensions. Les autres engagements envers les banques ne sont pas garantis. Plus des engagements pour KEUR 102.613 pour un prêt syndiqué.

Les autres passifs d'un montant de KEUR 14.776 (année précédente: KEUR 2 939) incluent les passifs liés aux opérations sur instruments dérivés découlant d'une réévaluation de change de KEUR 12.221, des paiements restant à effectuer de 1 617 milliers d'euros et les obligations à l'égard des administrations des finances en raison des impôts encore dus pour un montant de KEUR 383, des remboursements de transferts non recouvrables en Turquie d'un montant de KEUR 260, d'une retenue à la source à déduire et d'un recouvrement de solidarité de KEUR 125, ainsi que passifs relatifs aux salaires d'un montant de KEUR 125 et de paiements par chèque non encore débités de KEUR 45.

Le compte de résultat différé s'élevant à KEUR 740 se compose de paiements de frais payés différés de prêts syndiqués achetés pour un montant de KEUR 707 milliers d'euros et des paiements anticipés reçus d'un montant de KEUR 33.

À la fin de l'année, d'autres provisions pour un total de KEUR 3.877 ont été comptabilisées. Elles concernent principalement des provisions de bonus de KEUR 1.866, des factures à payer de KEUR 681, des provisions pour congés de KEUR 417, des provisions pour frais d'audit de KEUR 281, d'autres obligations de paiement de KEUR 261, des provisions pour audit des comptes d'un montant de KEUR 121 ainsi que des provisions pour archivage de KEUR 103 et des provisions pour garanties de KEUR 77.

Les provisions fiscales d'un montant de KEUR 517 comprennent principalement des paiements d'impôts imminents d'un montant de KEUR 301, des paiements d'impôts commerciaux et d'impôt sur les sociétés de KEUR 120 ainsi que des intérêts pour KEUR 94 résultant d'un audit opérationnel sur les années 2010-2012.

Le capital social s'élève à KEUR 120 000 et est divisé en 12 000 000 actions au porteur sans valeur nominale. Il n'y a pas d'autres types d'actions.

Les capitaux propres se décomposent comme suit:

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Capital souscrit	120 000	120 000
Réserve de capitaux	315	315
Réserve statutaire	536	536
Réserve de bénéfices non distribués	12 434	11 337
Bénéfice (- perte)	- 7 655	1 219
	125 631	133 408

Positions en devises étrangères :

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Actif	296 157	332 528
Dettes	177 146	187 974

Après amortissement des provisions pour dépréciation d'actifs forfaitaires, les obligations résultant des garanties et contrats de garantie se décomposent comme suit :

	31/12/2016	Année précédente
	KEUR	KEUR
Garanties et contrats de garantie	26 776	14 857

Accréditifs	34 289	27 483
	61 065	42 340

Montant des garanties et des contrats de garantie revenant à l'unique actionnaire : KEUR 875.

Les garanties de trésorerie sécurisées s'élèvent à KEUR 9.035 au cours de l'exercice.

Les promesses de crédit irrévocables se montent pour l'exercice à KEUR 12.

Les risques de l'utilisation des passifs éventuels et autres engagements de garantie portés par Isbank sont faibles en raison des garanties existantes.

D. – Explications relatives au compte de résultat.

Le compte de résultat est établi sous forme échelonnée.

La perte de l'exercice 2016 pour un montant de KEUR 7655 sera reportée dans le prochain exercice.

Les revenus sont indiqués pour chaque lieu d'exploitation comme suit :

	Succursales en Allemagne	Succursale au Pays Bas	Succursale en France	Succursale en Suisse	Succursale en Bulgarie	Total
	KEUR	KEUR	KEUR	KEUR	KEUR	KEUR
Produits d'intérêts	32 016	1 978	689	189	126	34 998
Produit des commissions	10 101	483	595	748	54	11 981
Bénéfice net	- 6 527	548	- 806	- 606	- 264	- 7 655

Les intérêts créditeurs comprennent des intérêts négatifs d'un montant de TEUR 301. Ceux-ci résultent des réserves de la banque qui dépassent les réserves minimales d'ISBANK auprès de la Deutsche Bundesbank.

Les autres produits d'exploitation d'un montant de KEUR 751 (année précédente : KEUR 9.106) proviennent de la conversion des devises pour un montant de KEUR 491 (année précédente: KEUR 145) ainsi que de la reprise d'autres provisions pour un montant de KEUR 34.

Les autres charges d'exploitation d'un montant de KEUR 2 487 (année précédente: KEUR 67) résultent principalement des charges du nouveau système d'information de la banque pour un montant de KEUR 2 214, des intérêts pour des remboursements d'impôts imminents de KEUR 94, et de la conversion de devises pour montant de KEUR 52 (année précédente: KEUR 1).

Concernant l'exercice, il a été comptabilisé une somme de KEUR 216 relatif aux prestations de contrôle des comptes, autres services d'audit pour KEUR 35 et de KEUR 48 pour les autres honoraires.

Un impôt sur les bénéfices de KEUR 163 a été comptabilisé au cours de l'exercice.

Utilisation du bénéfice inscrit sur le bilan de l'année précédente. — Par décision de l'assemblée ordinaire des associés du 25.04.2016, un dividende de KEUR 122 a été versé aux actionnaires, le montant du résultat restant soit KEUR 1 097 a été affecté aux résultats non distribués.

E. – Autres informations.

Contingent Convertibles Obligations. — Le 29 Décembre 2014, Isbank AG a émis une obligation illimitée, non garantie subordonnée de type « Convertibles Contingent Obligation » (CoCo obligation) pour KEUR 40 000 en conformité avec les conditions prévues par l'Association des banques allemandes pour ce type d'obligation. L'obligation, représentée par un titre sans coupons d'intérêt, est au nom du porteur, c'est-à-dire que le créancier est le porteur de cette obligation. Le seul porteur est actuellement la société mère.

L'obligation constitue un passif non garanti subordonné de Isbank AG.

L'obligation a un taux d'intérêt de 5.75% sur son montant nominal dans laquelle le paiement d'intérêts peut être suspendu. La date de paiement d'intérêt est le 30 Juin de chaque année. Le paiement d'intérêts du 30 juin 2017 est soumis à la décision du conseil. Si l'obligation fait l'objet d'une dépréciation et n'est pas ramené à son montant initial, l'intérêt sera payé sur le montant nominal réduit.

L'obligation apparaît dans le bilan sous l'appellation « instrument de fonds propres supplémentaires à base réglementaire ». Les charges d'intérêts apparaissent dans le compte de résultat.

Rapports par pays de ISBANK AG conformément à § 26a KWG au 31 Décembre 2016. — L'information sur la déclaration spécifique au pays (reporting pays par pays) de l'article 89 de l'UE la directive 2013/36 / UE et § 26a KWG sont présentées en détail dans notre informations spécifiques par pays (reporting pays par pays) au 31 Décembre 2016.

L'approbation des états financiers annuels a été suivie par une publication des rapports par pays ainsi que les états financiers et le rapport de gestion.

Publication du rapport annuel. — ISBANK est soumis à des exigences de publication conformément à l'article 431 du règlement (UE) Nr.575 / -2013. La publication du rapport est faite dans le Journal officiel électronique.

Autres actifs. — Selon §285 HGB alinéa 26 :

	31/12/2016		Différence valeur marchande/ valeur comptable	Distributions 2016	Restitution quotidienne possible	Amortissement omis
	Valeur comptable	Valeur marchande				
Türkisfund : Equities Classe A	1 332 083 26	1 332 083 26	0	0	Oui	non

Autres obligations financières. — Le montant total des autres obligations financières se répartit comme suit :

	2017	2018-2019	A partir de 2020	Total
	KEUR	KEUR	KEUR	KEUR
Contrats de location	2 949	4 737	14 553	22 239
Contrats de leasing	680	987	667	2 334
Autres contrats	386	509	144	1 039

La Banque a neuf opérations de swap de devises (valeur nominale: KEUR 206 732) à la fin de l'année pour couvrir les prêts en USD et en CHF. À la date de clôture, ces swaps de devises ont donné lieu à un montant négatif de KEUR 12 221.

Montants notionnels de swaps de devises, qui ont été conclus pour couvrir les risques de change de l'activité clientèle :

Durée Jusqu'à 1 an : Montant nominal KEUR 206.732, valeur de marché : KEUR – 12.221.

En raison de l'affiliation au fonds de protection de dépôt de l'Association fédérale des banques allemandes e. V., nous pouvons être obligés sous certaines conditions déterminées, d'effectuer des versements supplémentaires. Aucun versement supplémentaire n'est pas d'actualité pour l'instant.

Collaborateurs. — Sur l'année, la banque employait en moyenne 273 collaborateurs, dont :

	2016	Année précédente
Fondés de pouvoir	8	11
Employés	265	248
	273	259

Les appointements du directoire s'élevaient pour l'exercice écoulé à KEUR 903 (année précédente KEUR 595). Comme il n'est pas prévu chez ISBANK AG de dispositions pour la retraite des membres du directoire, aucune prestation de retraite n'a été versée. Il a été accordé à un membre un prêt en compte courant de KEUR 8 (à un taux de 6.0%) et un crédit pour un montant de KEUR 18 (à un taux de 5.25%).

Une indemnité pour frais professionnels d'un montant de KEUR 162 (année précédente: KEUR 162) a été payée aux membres du conseil de surveillance pour l'exercice et conformément au § 285 Nr. 9a HGB. À ce jour, il y a un compte courant pour un membre du Conseil de Surveillance d'un montant de KEUR 1 (intérêt annuel : 6.0%).

Exécutif :

— Directoire :

- Hasan Cahit Çınar, Francfort sur le Main, Président du Conseil (à partir du 16.05.2016)
- Robert McCormack, Francfort sur le Main, Membre du Conseil
- M.Behçet Vargönen, Francfort sur le Main, Membre du Conseil (à partir du 01.01/2016)
- Nevzat Burak Seyrek, Francfort sur le Main, Président du Conseil (jusqu'au 15.05.2016)

— Conseil de surveillance :

- Adnan Bali, Istanbul/Turquie Président, Directeur Général à la Türkiye İş Bankası A.Ş.
- Murat Bilgiç, Istanbul/Turquie, Directeur de Département à la Türkiye İş Bankası A.Ş.
- Yalçın Sezen, Istanbul/Turquie, Directeur Général adjoint à la Türkiye İş Bankası A.Ş.
- Hakan Aran, Istanbul/Turquie, Directeur Général adjoint à la Türkiye İş Bankası A.Ş.
- Yavuz Ergin, Istanbul/Turquie, Conseiller de Türkiye İş Bankası A.Ş.
- İlhami Koç, Istanbul/Turquie, Directeur Général adjoint à la Türkiye İş Bankası A.Ş.
- Yılmaz Ertürk, Istanbul/Turquie, Directeur Général adjoint à la Türkiye İş Bankası A.Ş.
- Nevzat Burak Seyrek, Istanbul/Turquie, Directeur Général adjoint à la Türkiye İş Bankası A.Ş. (à partir du 16.05.2016)
- Can Yücel, Directeur de Département à la Türkiye İş Bankası A.Ş. (à partir du 22.04.2016)
- Suat Ince, Istanbul/Turquie, Vice-président, Directeur Général adjoint à la Türkiye İş Bankası A.Ş. (jusqu'au 15.05.2016)
- Ömer Karakuş, Istanbul/Turquie, Directeur de Département à la Türkiye İş Bankası A.Ş. (jusqu'au 21.04.2016)

— Relations avec le groupe : İşbank AG, Francfort sur le Main, est une filiale à 100% de la Türkiye İş Bankası A.Ş., Büyükdere Cad. Pembegül Sok, 34330, Levent - Istanbul, Turquie. La société mère, la Türkiye İş Bankası A.Ş., établit au 31 décembre 2016 un bilan consolidé du groupe qui est également disponible au siège de la société.

Fait à Francfort sur le Main, le 26 avril 2017.

H. Cahit Çınar,
Président du Conseil ;

Robert McCormack,
Membre du Conseil ;

M. Behçet Vargönen,
Membre du Conseil.

V. — Affectation du résultat.

La perte de l'exercice 2016 pour un montant de KEUR 7 655 sera reportée dans le prochain exercice.

VI. — Rapport des commissaires aux comptes.

Nous avons vérifié le bilan annuel pour l'exercice du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2016 -composé du bilan, du compte de pertes et profits et annexes- en prenant en considération la comptabilité ainsi que le rapport de situation de İşbank AG, Francfort/Main. La comptabilité ainsi que la liste relative au bilan annuel et du rapport de situation sont, selon les dispositions du code de commerce allemand, sous la responsabilité du conseil d'administration de la société. Sur la base des vérifications effectuées par nous-mêmes, il est de notre devoir de présenter un jugement relatif au bilan annuel, incluant la comptabilité ainsi qu'au rapport de situation.

Nous avons procédé à la vérification du bilan annuel conformément au § 317 du code de commerce (HGB) en tenant compte des principes fondamentaux allemands relatifs à la vérification réglementaire des comptes, définis par l'institut des commissaires aux comptes. Ainsi, la vérification est à planifier et à effectuer de manière à reconnaître avec suffisamment de certitude les erreurs et infractions dont les conséquences importantes sont visibles sur l'image de l'état patrimonial, de la situation financière et des résultats de la société transmis par le bilan annuel en tenant compte des principes essentiels d'une comptabilité réglementaire ainsi que par le rapport de situation. Lors de la définition des opérations de contrôle, les connaissances relatives à l'activité commerciale et à l'environnement économique et juridique de la société ainsi que les attentes relatives aux erreurs possibles sont prises en considération. Dans le cadre de la vérification, basée surtout sur des échantillons, le jugement portera sur l'efficacité du système interne de contrôle relatif à la comptabilité ainsi que sur les preuves concernant les informations en termes de comptabilité, bilan annuel et rapport de situation. La vérification comprend l'appréciation des principes utilisés pour l'établissement du bilan et des jugements du directoire, ainsi que la reconnaissance de la présentation globale du bilan annuel et du rapport de situation. Concernant notre jugement, nous pensons que notre examen est représentatif d'une base suffisamment sûre.

Aucune objection ne résulte de notre vérification de comptes.

Selon notre jugement sur la base des connaissances acquises lors de la vérification, le bilan annuel est conforme aux dispositions légales et transmet, en tenant compte des principes réglementaires de comptabilité, une image correspondant aux réalités relatives à l'état patrimonial, à la situation financière et aux résultats de la société. Le rapport de gestion est en conformité avec le bilan annuel ; il offre une vue exacte de la situation de la société et présente avec exactitude les opportunités et risques d'un développement futur.

Fait à Francfort/Main le 15 mai 2017.

KPMG AG,

Cabinet d'experts comptables ;

Garz,

Commissaire aux comptes ;

Neuser,

Commissaire aux comptes.

VII. — Rapport de gestion.

Le rapport de gestion est tenu à la disposition du public au siège social de la succursale : 13, place Kossuth, 75009 Paris.

1704133